

20 de Abril 2013 • 20<sup>th</sup> April 2013  
Sessão da tarde • Afternoon session

**METÁSTASES HEPÁTICAS III • HEPATIC METASTASES III**

Presidente *Chairman* - Eduardo Barroso  
Moderadores *Co.Chairman* - José Costa Maia  
Comentadores *Panel* - Beatriz Costa, Jorge Daniel, Joaquim Falcão, M<sup>ª</sup> Amélia Pereira

15h00 Caso Clínico *Clinical case* - Mónica Martins

15h15 Resultados no paciente com > 6 metástases  
*Results in patients with > 6 metastases* - Gilles Mentha

15h35 Tratamento da carcinose peritoneal com a quimioterapia hipertérmica intraperitoneal CHIP (HPEC)  
*Treatment of peritoneal carcinomatosis with hypertermic intraperitoneal chemotherapy (HPEC)*  
Dominique Elias

16h00 Discussão • *Discussion*

16h30 Pausa Café • *Coffee-Break*

**LESÕES IATROGÉNICAS DAS VIAS BILIARES • IATROGENIC LESIONS OF THE BILIARY TRACT**

Presidente *Chairman* - Jorge Maciel  
Moderadores *Co.Chairman* - Luís Graça  
Comentadores *Panel* - João Coutinho, João A.Teixeira, Sónia Vilaça, Jaime Vilaça

16h45 Experiência do Serviço de Cirurgia A (HUC)  
*Surgical Department A (HUC) experience* - J.G.Tralhão

17h00 Prevenção das lesões iatrogénicas da VBP  
*Prevention of iatrogenic lesions of the biliary tree* - Jean-François Gigot

17h20 Prevenção das fistulas biliares em cirurgia hepato-biliar  
*Biliary fistula prevention in hepato-biliary surgery* - Thomas Aloia

17h40 O que fazer perante uma lesão da VBP  
*Operative lesion of the biliary tract: What must be done?* - Laurence Chiche

18h00 Tratamento das lesões iatrogénicas da VBP  
*Treatment of the iatrogenic lesions of the biliary tract* - Jean-François Gigot

18h30 Discussão • *Discussion*

19h00 Encerramento • *Closing* - Francisco Castro Sousa



**Presidentes de Honra do Congresso:**

Prof. Doutor Mário Gentil Quina e Prof. Doutor António Araújo Teixeira

**Comissão Organizadora:**

Francisco Castro Sousa (Presidente)  
Júlio Soares Leite  
José Guilherme Tralhão  
Francisco Carrilho

**APOIOS**



**SECRETARIADO**

ERUDITUS | [www.eruditus.pt](http://www.eruditus.pt)  
[jornadas.cirurgia.chuc@eruditus.pt](mailto:jornadas.cirurgia.chuc@eruditus.pt)  
+351 214 430 901  
+351 917 289 264  
+351 918 027 877

Clínica Universitária de Cirurgia III (FMUC)  
Serviço de Cirurgia A (HUC - CHUC)

# JORNADAS INTERNACIONAIS DE CIRURGIA INTERNATIONAL SURGICAL MEETING

Bodas de Prata da Direcção do Serviço de  
Cirurgia III / A dos HUC do  
Prof. Doutor Francisco Castro e Sousa

AUDITÓRIOS DOS HUC (CHUC), COIMBRA  
19 e 20 Abril 2013 | 19<sup>th</sup> and 20<sup>th</sup> April 2013



**PALESTRANTES  
ESTRANGEIROS**

Dominique Elias (Paris)  
Eduardo Targarona (Barcelona)  
Gilles Mentha (Genève)  
Guzman Franch (Salamanca)  
Jean-François Gigot (Bruxelas)  
Laurence Chiche (Bordéus)  
Pablo Moreno (Barcelona)  
Paolo Miccoli (Pisa)  
René Adam (Paris)  
Rolf Weidenhagen (Munique)  
Thomas Aloia (Houston)  
Yves Panis (Paris)



**CIRURGIA DA TIRÓIDE, CIRURGIA DO RECTO  
CIRURGIA HEPATO-BILIAR**

**19 de Abril 2013 • 19<sup>th</sup> April 2013**  
**Sessão da manhã • *Morning session***

**PRESIDENTES DE HONRA • *PRESIDENTS OF HONOUR***

Prof. Doutor Mário Gentil Quina e Prof. Doutor António Araújo Teixeira

**08h00** **Abertura do Secretariado • *Opening of Registration***

**TIRÓIDE I • *THYROID I***

**Presidente *Chairman*** - Fernando José de Oliveira  
**Moderadores *Co.Chairman*** - Carlos Costa Almeida, João Jácome de Castro  
**Comentadores *Panel*** - João Capela, Hélder Carvalho, Pedro Coito, Carlos Mesquita

**08h45** **Caso clínico *Clinical Case*** - Marco Serôdio

**09h00** **Citologia tiroideia e classificação dos tumores diferenciados da tiróide: O que há de novo?**  
*What's new in thyroid citology ans classification of differentiated thyroid tumors* - Maria João Martins

**09h15** **Marcadores Moleculares no carcinoma da tiróide: Que interesse?**  
*Molecular markers of thyroid carcinoma: For what?* - Miguel Melo

**09h30** **Carcinoma diferenciado da tiróide: experiência dos HUC**  
*Differentiated Thyroid câncer: HUC´s experience* – Francisco Carrilho

**10h00** **Lesão per-operatória do nervo laríngeo recorrente: Que fazer?**  
*Peroperative lesion of recurrent laryngeal nerve: What must be done?* - Luís Silveira

**10h15** **Discussão • *Discussion***

**10h45** **Pausa Café • *Coffee-Break***

**11h15** **Sessão Inaugural *Opening Ceremony***

**TIRÓIDE II • *THYROID II***

**Presidente *Chairman*** - Henrique Bicha Castelo  
**Moderadores *Co.Chairman*** - António Bernardes, Valeriano Leite  
**Comentadores *Panel*** - António Milheiro, JM Correia Neves, M João Oliveira, Ana Velez

**11h30** **Dissecção do comportamento central no carcinoma diferenciado da tiróide: Indicações e aspectos técnicos**  
*Disection of central compartment in differentiated thyroid cancer: Indications and technical details*  
Guzman Franch

**11h55** **Esvaziamento ganglionar no carcinoma diferenciado da tiróide: Indicações e Resultados**  
*Lymphadenectomy in differentiated thyroid cancer: Indications and results* - Pablo Moreno

**12h20** **Cirurgia da recidiva loco-regional do carcinoma da tiróide**  
*Surgical treatment of loco-regional relapse of thyroid cancer* - Rosa Santos

**12h40** **Vídeo-Cirurgia da tiróide: Indicações, vantagens e limites**  
*Video surgery of the thyroid: Indications, advantages and limits* - Paolo Miccoli

**13h10** **Discussão • *Discussion***

**13h30** **Almoço • *Lunch***

**19 de Abril 2013 • 19<sup>th</sup> April 2013**  
**Sessão da tarde • *Afternoon session***

**RECTO I • *RECTUM I***

**Presidente *Chairman*** - A. Carlos Saraiva  
**Moderadores *Co.Chairman*** - Carlos Sofia, João Pimentel  
**Comentadores *Panel*** - José Crespo Mendes de Almeida, J. Manuel Lopes , Carlos Nogueira, Miguel Mascarenhas Saraiva

**15h00** **Vídeo *Video*** - Mário Sérgio

**15h15** **Importância da exérese total do mesorecto nos resultados oncológicos**  
*Relevance of total mesorectal excision in oncologic results*

- **Visão do Anatomo Patologista**  
*Pathologist's point of view* - Augusta Cipriano
- **Visão do Cirurgião**  
*Surgeon's point of view* - Júlio Leite

**15h50** **Mesorecto e cirurgia laparoscópica: Factores preditivos de evolução do cancro do recto**  
*Mesorectum and laparoscopic surgery: Prognostic factors of rectal cancer* - Eduardo Targarona

**16h20** **Técnica e resultado do tratamento do neo do recto por via laparoscópica**  
*Technical aspects and results ot laparoscopic rectal cancer treatment* - Yves Panis

**16h45** **Discussão • *Discussion***

**17h15** **Pausa Café • *Coffee-Break***

**RECTO II • *RECTUM II***

**Presidente *Chairman*** - Paulo Costa  
**Moderadores *Co.Chairman*** - José Manuel Romãozinho, João Gíria  
**Comentadores *Panel*** - Nuno Abecassis, P. Moniz Pereira, Anabela Rocha, P. Correia da Silva

**17h30** **Caso Clínico *Clinical case*** - Alexandre Monteiro

**17h45** **Estratégia do tratamento do cancro do recto com metástases síncronas**  
*Strategic approach to rectal cancer with synchronous metastases* - Yves Panis

**18h10** **“Endosponge” no tratamento das fístulas após cirurgia do recto**  
*“Endosponge for treatment of surgical rectal fistulas* - Rolf Weidenhagen

**18h40** **Discussão • *Discussion***

**19h00** **Encerramento • *Closing***

**20 de Abril 2013 • 20<sup>th</sup> April 2013**  
**Sessão da manhã • *Morning session***

**METÁSTASES HEPÁTICAS I • *HEPATIC METASTASES I***

**Presidente *Chairman*** - Francsisco Castro Sousa  
**Moderadores *Co.Chairman*** - João Rebelo de Andrade  
**Comentadores *Panel*** - Rui Maio, Hugo Pinto Marques, Paulo Mira, João Raposo, Rui Santos

**08h30** **Vídeo *Video*** - Henrique Alexandrino

**08h45** **Embolização portal: Eficácia na estimulação da regeneração hepato-celular em doentes com pequeno figado remanescente (LW/BW < 0,5%) e como factor preditivo de morbilidade**  
*Portal vein embolization: efficacy in stimulation of hepatic regeneration in patients with reduced liver remnant (LW/BW < 0,5%) and as a prgnostic factor of surgical morbidity* - Thomas Aloia

**09h10** **Metástases Hepaticas: Limites da ressecabilidade em 2013**  
*Resecability limits of Hepatic Metastases in 2013* - Laurence Chiche

**09h30** **Estratégia Invertida**  
*“Liver First”* - Gilles Mentha

**09h50** **Cirurgia das Metástases Hepáticas: Situação actual e evolução futura**  
*Surgery of Hepatic Metastases : Where are we and futur evolution* - Dominique Elias

**10h20** **Experiência do Serviço de Cirurgia A (HUC) no tratamento das metástases hepáticas do CCR**  
*Experience of Surgical A Department (HUC) in treatment of CRLM* - Francisco Castro Sousa

**10h40** **Discussão • *Discussion***

**11h00** **Pausa Café • *Coffee-Break***

**METÁSTASES HEPÁTICAS II • *HEPATIC METASTASES II***

**Presidente *Chairman*** - Francisco Oliveira Martins  
**Moderadores *Co.Chairman*** - Gil Gonçalves  
**Comentadores *Panel*** - Armando Carvalho, Carlos Carvalho, M<sup>a</sup> Augusta Cipriano, Paulo Morgado, Luís Filipe Pinheiro

**11h15** **Quimioterapia neo-adjuvante: Verdadeira ou falsa amiga?**  
*Neo adjuvant chemotherapy: Real or false friend?* - Laurence Chiche

**12h00** **Comparação da RMN com a TAC na avaliação pré-operatória da toxicidade da quimioterapia**  
*MRI vs Cat Scan in evaluation of chemotherapy toxicit* - Thomas Aloia

**12h30** **Discussão • *Discussion***

**13h00** **CONFERÊNCIA • *CONFERENCE***  
**Presidente *Chairman*** - João Patrício

**Tratamento das metástases hepáticas: Estado de Arte**  
*Treatment of hepatic metastases: State of the Art* - René Adam

**13h30** **Almoço • *Lunch***